Redmine - Patch #13203

German translation change for follow and precedes is inconsitent

2013-02-18 11:31 - Daniel Felix

Status:	Closed		**Start date:**	
Priority:	Normal		**Due date:**	
Assignee:			**% Done:**	0%
Category:	Translations		**Estimated time:**	0.00 hour
Target version:	2.3.0			

Description

The german translation for precedes and follows ticketrelations is inconsistent.

There are two mixed approaches to translate these terms.

Current:

label_precedes: Vorgänger von
label_follows: Folgt

Approach which meanes "followed by" or "precedes on..."

label_precedes: Vorgänger von
label_follows: Nachfolger von

Approach which meeans "follows" or "precedes"

label_precedes: Geht vor
label_follows: Folgt nach

Well, even if the label fields would expext approach 2, the german translation in approach 1 would be much more convenient.

Associated revisions

Revision 11431 - 2013-02-18 12:42 - Toshi MARUYAMA

German "label_follows" translation changed by Daniel Felix (#13203)

History

#1 - 2013-02-18 12:43 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed

- Target version set to 2.3.0

Committed in trunk r11431, thanks.